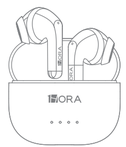
1HORA 工艺	105g铜版纸，风琴折，成品尺寸：70mm*80mm	
设计师	日期	迭代说明
Mila	3/2/2026	产品新开模初始版本

1HORA

AUT203

WIRELESS EARBUDS



USER MANUAL

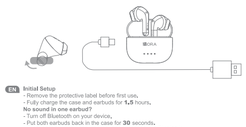
01

Customer Service

support@1hora.com

www.1hora.com

Quick Guide



EN Initial Setup
- Remove the protective label before first use.
- Fully charge the case and earbuds for **1,5** hours.

No sound in one earbud?
- Turn off Bluetooth on your device.
- Put both earbuds back in the case for **30** seconds.
- Take them out, wait for **1** minute, and reconnect via Bluetooth.

DE Erstmalige Einrichtung
- Entferne das Schutzetikett vor dem ersten Gebrauch.
- Lade die Box und Ohrhörer für **1,5** Std. voll auf.

02

Kein Ton in einem Ohrhörer?
- Schalte das Bluetooth am Gerät aus.
- Lege beide Ohrhörer für **30** Sek. zurück in die Box.
- Nehme sie heraus, warte **1** Min. und verbinde sie erneut über Bluetooth.

FR Configuration initiale
- Retirez l'étiquette de protection avant la première utilisation.
- Chargez complètement le boîtier et les écouteurs pendant **1,5** heures.

Pas de son dans un écouteur ?
- Désactivez le Bluetooth de votre appareil.
- Placez les deux écouteurs dans le boîtier pendant **30** secondes.
- Sortez-les, attendez **1** minute, puis reconnectez-les via Bluetooth.

IT Configurazione iniziale
- Rimuovi l'etichetta protettiva prima del primo utilizzo.
- Carica completamente la custodia e gli auricolari per **1,5** ore.

Non senti alcun suono in uno degli auricolari?
- Disattiva il Bluetooth sul dispositivo.
- Riponi entrambi gli auricolari nella custodia per **30** secondi.
- Estrai gli auricolari, attendi **1** minuto e riconnetti tramite Bluetooth.

ES Configuración inicial
- Retire la etiqueta protectora antes del primer uso.
- Cargue completamente el estuche y los auriculares durante **1,5** horas.

Un auricular no emite sonido?
- Desactive Bluetooth en su dispositivo.
- Coloque ambos auriculares en el estuche durante **30** segundos.
- Sáquelos, espere **1** minuto y vuelva a conectarlos al Bluetooth.

PT Configuração Inicial
- Remova a etiqueta protetora antes de usar pela primeira vez.
- Carregue totalmente o estojo e os fones de ouvido por **1,5** horas.

Sem som em um dos fones de ouvido?
- Desligue o Bluetooth no seu dispositivo.
- Coloque os dois fones de ouvido de volta no estojo por **30** segundos.
- Retire-os, aguarde **1** minuto e reconecte via Bluetooth.

RU Первоначальная настройка
- Снимите защитную пленку перед первым использованием.
- Полностью зарядите кейс и наушники (**1,5** часа).

В одном наушнике нет звука?
- Отключите Bluetooth на вашем устройстве.
- Вставьте оба наушника обратно в кейс на **30** секунд.
- Выньте их, подождите **1** минуту и снова подключите через Bluetooth.

03

Pairing

EN 1, Open the charging case and take out the earbuds. The earbuds will automatically power on and pair with each other. The red/white indicator light on the earphone will flash alternately, indicating that it is ready to pair.
2, Turn on the Bluetooth on your phone, search for "1HORA-AUT203" and select it. The earbuds will successfully connect to your phone and you will receive a prompt saying "connected."

DE 1, Öffne die Ladebox und nehme die Ohrhörer heraus. Automatisch schalten sie sich ein und verbinden sich miteinander. Das Rot-/Weiß-Licht am Ohrhörer blinken im Wechsel und zeigt damit an, dass er bereit zum Koppeln ist.
2, Aktiviere Bluetooth vom Smartphone, finde "1HORA-AUT203" in der Nähe zum Verbinden. Sind Ohrhörer erfolgreich mit Smartphone verbunden, erscheint die Meldung "verbunden".

FR 1, Ouvrez l'étui de charge et sortez les écouteurs. Ils s'allument automatiquement et s'appairent entre eux. Le voyant rouge/blanc des écouteurs clignote en alternance, indiquant qu'ils sont prêts à être appairés.
2, Activez le Bluetooth sur votre téléphone, recherchez "1HORA-AUT203" et sélectionnez-le. Les écouteurs se connecteront avec succès à votre téléphone et un message apparaîtra indiquant "Connecté".

IT 1, Apri la custodia di ricarica ed estrarre gli auricolari, Gli auricolari si accenderanno automaticamente e si associeranno tra loro. L'indicatore rosso/bianco sugli auricolari lampeggerà alternativamente, segnalando che sono pronti per l'associazione.
2, Attiva il Bluetooth sul telefono, cerca "1HORA-AUT203" e selezionalo. Gli auricolari si connetteranno correttamente al telefono e verrà visualizzato il messaggio "connesso".

04

ES 1, Abra el estuche de carga y retire los audífonos.Los audífonos se encenderán automáticamente y se emparejarán entre sí. Los indicadores rojo y blanco parpadearán alternativamente. Io que indica que están listos para el emparejamiento.
2, Active el Bluetooth en su teléfono, busque "1HORA-AUT203" y selecciónelo. Los audífonos se conectarán correctamente a su teléfono y recibirá una notificación que dice "conectado".

PT 1, Abra o estojo de carregamento e retire os fones de ouvido. Os fones de ouvido ligarão automaticamente e farão o pareamento entre si. A luz indicadora vermelha/branca no fone de ouvido piscará alternadamente, indicando que está pronto para parear.
2, Ligue o Bluetooth no seu telefone, busque por "1HORA-AUT203" e selecione. Os fones de ouvido se conectarão com sucesso ao seu telefone e você receberá uma mensagem dizendo "Conectado".

RU 1, Откройте зарядный футляр и извлеките наушники. Они автоматически включатся и начнут сопряжение между собой. Красный/белый индикатор на наушнике будет попеременно мигать, указывая на готовность к сопряжению.
2, Включите Bluetooth на вашем телефоне, найдите в списке устройств «1HORA-AUT203» и выберите его. После успешного подключения появится уведомление «Подключено».

Packing List

05

Product Overview

1, Charging Case
2, Earbuds
3, Earbuds Indicator Light
4, Touch Button
5, Charging Interface
6, USB-C Charging Port

Charging Instructions

EN Earbuds Charging:
Place the earbuds into the charging case, The red indicator light on the earbuds will stay on and turn off when fully charged.

Charging the Case:
1, When the battery of the charging case is low, the green indicator light on the charging case flash.
2, Use the provided USB-C charging cable to connect the charging case to the charger, and the red indicator light will flash, The red indicator light will stay on when the charging case is fully charged.

DE Ohrhörer aufladen:
Setze die Ohrhörer in die Ladebox ein, Die roten Lichter an Ohrhörern leuchten bis zum vollen Ladestand und erlöschen dann.

Ladebox aufladen:
1, Wenn der Akku der Ladebox schwach ist, blinkt die grüne LED an der Ladebox.
2, Benutze das mitgelieferte USB-C Ladekabel, um die Ladebox mit Ladegerät zu verbinden, Die rote LED blinkt während des Ladevorgangs und leuchtet dauerhaft, wenn die Ladebox voll aufgeladen ist.

FR Charge des écouteurs:
Remettez les écouteurs dans l'étui de charge, Le voyant rouge des écouteurs reste allumé pendant la charge, puis s'éteint une fois la charge terminée.

06

Charge du boîtier:
1, Lorsque la batterie est faible, le voyant vert du boîtier clignote.
2, Utilisez le câble de charge USB-C fourni pour connecter le boîtier au chargeur, Le voyant rouge clignotera, Le voyant rouge restera allumé lorsque le boîtier sera complètement chargé.

IT Ricarica degli auricolari:
Riporre gli auricolari nella custodia di ricarica, L'indicatore rosso sugli auricolari rimarrà acceso e si spegnerà quando la carica sarà completa.

Ricarica della custodia:
1, Quando la batteria della custodia di ricarica è scarica, la spia verde sulla custodia di ricarica lampeggia.
2, Utilizza il cavo di ricarica USB-C in dotazione per collegare la custodia di ricarica al caricatore e la spia rossa lampeggerà, La spia rossa rimarrà accesa quando la custodia di ricarica sarà completamente carica.

ES Cargar los Audífonos:
Coloque los audífonos en el estuche de carga, El indicador rojo de los audífonos permanecerá encendido durante la carga y se apagará cuando estén completamente cargados.

Cargar el Estuche de Carga:
1, Cuando la batería del estuche de carga sea baja, el indicador verde parpadeará.
2, Utilice el cable de carga USB-C suministrado para conectar el estuche de carga al cargador, Durante la carga, el indicador rojo parpadeará, Cuando el estuche de carga esté completamente cargado, el indicador rojo permanecerá encendido.

PT Carregamento dos Fones de Ouvido:
Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento, A luz indicadora vermelha nos fones de ouvido permanecerá acesa e se apagará quando estiver totalmente carregada.

Carregando o Estojo:
1, Quando a bateria do estojo de carregamento estiver fraca, a luz indicadora verde no estojo de carregamento piscará.
2, Use o cabo de carregamento USB-C fornecido para conectar o estojo de carregamento ao carregador, e a luz indicadora vermelha piscará, A luz indicadora vermelha permanecerá acesa quando o estojo de carregamento estiver totalmente carregado.

RU Зарядка наушников:
Поместите наушники в зарядный футляр, Красный индикатор на наушниках будет гореть и погаснет при полной зарядке.

07

Зарядка кейса:
1, Если заряд кейса на исходе, на нем начнет мигать зеленый индикатор.
2, Подключите кейс к зарядному устройству через кабель USB-C (входит в комплект), Если красный индикатор мигает – кейс заряжается, Если индикатор горит постоянно – зарядка завершена.

LED Indicator

EN Earbuds:
- Steady red Light: Charging in progress
- Red and white lights flash alternately: Power on
- Red and white lights flash alternately: On Pairing
- All Lights Off: Power off or connected to phone

Charging Case:
- 4 indicator lights: Battery level 75%-100%, turns off when earphone battery is fully charged.
- 3 indicator lights: Battery level 50%-75%, turns off when earphone battery is fully charged.
- 2 indicator lights: Battery level 25%-50%, turns off when earphone battery is fully charged.
- 1 indicator light: Battery level 5%-25%, lights up for 4 seconds and then turns off; When the charging case has low battery, the indicator light flashes for 4 seconds and then turns off, without charging the earphones.

DE Ohrhörer:
- Dauerhaftes rotes Licht: Ladevorgang läuft
- Rotes/weißes Licht blinken im Wechsel: Eingeschaltet
- Rotes/weißes Licht blinken im Wechsel: Beim Koppeln
- Alle Lichter aus: Ausgeschaltet oder verbunden mit Handy

Ladebox:
- 4 Lichter an: Ladestand 75%-100%; erlischt, wenn Ohrhörer voll aufgeladen ist.
- 3 Lichter an: Ladestand 50%-75%; erlischt, wenn Ohrhörer voll aufgeladen ist.
- 2 Lichter an: Ladestand 25%-50%; erlischt, wenn Ohrhörer voll aufgeladen ist.
- 1 Licht an: Ladestand 5%-25%; leuchtet 4 Sek. lang und erlischt dann; Ist der Ladebox/Akku selbst schwach, blinkt das Anzeigelicht 4 Sek. lang und erlischt dann, Die Ohrhörer werden nicht aufgeladen.

08

FR Écouteurs:
- Voyant rouge fixe : charge en cours
- Voyants rouge et blanc clignotant en alternance: mise sous tension
- Voyants rouge et blanc clignotant en alternance: mode appairage
- Tous les voyants éteints : éteints ou connectés au téléphone

Boîtier de charge:
- 4 voyants : niveau de batterie 75 %–100 %, s'éteint lorsque les écouteurs sont entièrement chargés ;
- 3 voyants : niveau de batterie 50 %–75 %, s'éteint lorsque les écouteurs sont entièrement chargés ;
- 2 voyants : niveau de batterie 25 %–50 %, s'éteint lorsque les écouteurs sont entièrement chargés ;
- 1 voyant : niveau de batterie 5 %–25 %, s'allume 4 secondes puis s'éteint ; Lorsque la batterie de l'étui est faible, le voyant clignote pendant 4 secondes puis s'éteint, et les écouteurs ne se rechargent pas.

IT Auricolari:
- Luce rossa fissa: Ricarica in corso
- Le luci rosse e bianche lampeggiano alternativamente: Accensione
- Le luci rosse e bianche lampeggiano alternativamente: Associazione in corso
- Tutte le luci spente: Spento o connesso a un telefono

Custodia di ricarica:
- 4 indicatori luminosi: livello della batteria al 75%-100%, si spengono quando la batteria degli auricolari è completamente carica;
- 3 indicatori luminosi: livello della batteria al 50%-75%, si spengono quando la batteria degli auricolari è completamente carica;
- 2 indicatori luminosi: livello della batteria al 25%-50%, si spengono quando la batteria degli auricolari è completamente carica;
- 1 indicatore luminoso: livello della batteria al 5%-25%, si accende per 4 secondi e poi si spegne;
Quando la batteria della custodia di ricarica è scarica, l'indicatore luminoso lampeggia per 4 secondi e poi si spegne, senza caricare gli auricolari.

ES Audífonos:
- Luz roja encendida de forma continua: cargando.
- Luz roja y blanca parpadeando alternativamente: encendido.
- Luz roja y blanca parpadeando alternativamente: en proceso de emparejamiento.
- Todas las luces apagadas: apagado o conectado al teléfono móvil.

09

Caja de Carga:
75 %–100 %: los 4 indicadores permanecerán encendidos; se apagarán cuando los audífonos estén completamente cargados;
50 %–75 %: los 3 indicadores permanecerán encendidos; se apagarán cuando los audífonos estén completamente cargados;
25 %–50 %: los 2 indicadores permanecerán encendidos; se apagarán cuando los audífonos estén completamente cargados;
5 %–25 %: 1 indicador se encenderá durante 4 segundos y luego se apagará;
Batería muy baja: el indicador parpadeará durante 4 segundos y luego se apagará; en este caso, el estuche no cargará los audífonos.

PT Fones de Ouvido:
- Luz vermelha constante: Carregamento em progresso
- Luzes vermelha e branca piscam alternadamente: Ligado
- Luzes vermelha e branca piscam alternadamente: Em Pareamento
- Todas as luzes apagadas: Desligado ou conectado ao telefone

Carregando o Estojo:
- 4 luzes indicadoras: Nível de bateria 75%-100%, apaga quando a bateria do fone está totalmente carregada;
- 3 luzes indicadoras: Nível de bateria 50%-75%, apaga quando a bateria do fone está totalmente carregada;
- 2 luzes indicadoras: Nível de bateria 25%-50%, apaga quando a bateria do fone está totalmente carregada;
- 1 luz indicadora: Nível de bateria 5%-25%, acende por 4 segundos e depois se apaga; Quando o estojo de carregamento está com bateria baixa, a luz indicadora pisca por 4 segundos e se apaga, sem carregar os fones de ouvido.

RU Наушники:
- Горит красный индикатор: идет зарядка
- Красный и белый индикаторы попеременно мигают: включено
- Красный и белый индикаторы попеременно мигают: режим сопряжения
- Все индикаторы погашены: выключено или подключено к телефону

Зарядный кейс:
- 4 горящих индикатора: уровень заряда 75%-100%, гаснут при полной зарядке наушников;
- 3 горящих индикатора: уровень заряда 50%-75%, гаснут при полной зарядке наушников;
- 2 горящих индикатора: уровень заряда 25%-50%, гаснут при полной зарядке наушников;
- 1 горящий индикатор: уровень заряда 5%-25%, загорается на 4 секунды, затем гаснет;
При низком уровне заряда футляра, индикатор мигает в течение 4 секунд и погасает, зарядка наушников при этом не производится.

Phone Control

EN Answer Call: Single tap either earbud.
End Call: Double-tap either earbud.
Reject Call: Press and hold either earbud for 2s.

DE Anruf annehmen: Tippe 1-mal auf einen der Ohrhörer.
Anruf beenden: Tippe 2-mal auf einen der Ohrhörer.
Anruf ablehnen: Drücke 2 Sek. lang auf einen der Ohrhörer.

FR Répondre à l'appel: Appuyez une fois sur l'un des écouteurs.
Terminer l'appel: Appuyez deux fois sur l'un des écouteurs.
Rejeter l'appel: Maintenez l'un des écouteurs pendant 2s.

IT Rispondi a una chiamata: tocca una volta uno degli auricolari.
Termina una chiamata: tocca due volte uno degli auricolari.
Rifiuta una chiamata: tieni premuto uno degli auricolari per 2 secondi.

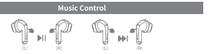
ES Responder una Llamada: Toque una vez el botón táctil en cualquier audífono.
Colgar una Llamada: Toque dos veces el botón táctil en cualquier audífono.
Rechazar una Llamada: Mantenga presionado el botón táctil en cualquier audífono durante 2 segundos.

PT Atender Chamada: Toque uma vez em qualquer um dos fones.
Encerrar Chamada: Toque duas vezes em qualquer um dos fones.
Rejeitar Chamada: Pressione e segure qualquer um dos fones por 2 segundo.

RU Ответить на звонок: одно касание любого наушника.
Завершить звонок: двойное касание любого наушника.
Отклонить вызов: нажатие и удерживание любого наушника 2 секунды.

10

Music Control



EN Play/Pause: Single tap either earbud.
Next Song: Double-tap either earbud.
Previous Song: Triple-tap either earbud.

DE Abspielen/Pause: Tippe 1-mal auf einen der Ohrhörer.
Nächster Song: Tippe 2-mal auf einen der Ohrhörer.
Vorheriger Song: Tippe 3-mal auf einen der Ohrhörer.

FR Lecture/Pause: Appuyez une fois sur l'un des écouteurs.
Chanson suivante: Appuyez deux fois sur l'un des écouteurs.
Chanson précédente: Appuyez trois fois sur l'un des écouteurs.

IT Riproduci/Pausa: tocca una volta uno degli auricolari.
Canzone successiva: tocca due volte uno degli auricolari.
Canzone precedente: tocca tre volte uno degli auricolari.

ES Reproducir/Pausar: Toque 1 vez el botón táctil en cualquier audífono.
Siguiente Canción: Toque 2 veces el botón táctil en cualquier audífono.
Canción Anterior: Toque 3 veces el botón táctil en cualquier audífono.

PT Reproduzir/Pausar: Toque uma vez em qualquer um dos fones.
Próxima Música: Toque duas vezes em qualquer um dos fones.
Música Anterior: Toque três vezes em qualquer um dos fones.

RU Воспроизведение/Пауза: одно касание любого наушника.
Следующий трек: двойное касание.
Предыдущий трек: тройное касание.

11

Voice Assistant

EN Activate Siri: Press and hold either earbud for 1,5s (Non-call Situation) 。

DE Aktiviere Siri: Drücke 1,5 Sek. lang auf einen der Ohrhörer (Wenn kein Anruf stattfindet).

FR Activer Siri: Maintenez l'un des écouteurs pendant 1,5 seconde (lorsque l'appareil n'est pas en appel).

IT Attivare Siri: Tieni premuto uno degli auricolari per 1,5 secondi (Quando non in chiamata).

ES Activar Siri: Mantenga presionado el botón táctil en cualquier audífono durante 1,5 segundos (Cuando no está en llamada).

PT Ativar Siri: Pressione e segure qualquer um dos fones por 1,5 segundo (Quando não estiver em chamada).

RU Активация Siri: Удерживайте любой наушник 1.5 секунды (Вне режима разговора).

12

Frequently Asked Questions (FAQs)

Playback Duration Issues:

How long does it last with a full charge?
It lasts more than 27 hours total listening time with the charging case, and 6 hours playtime for the earbuds with 100% volume.

Connectivity Issues:

If the earphones are not connecting or pairing with your smartphone or computer:
1. Try to place the earbuds in the charging case and wait for 1 minute before reopening it to reset.
2. Ensure that the Bluetooth function on the device is enabled and that the earbuds are within 1 meter range of the device.
3. If the issue persists, try restarting the device's Bluetooth or unpairing and re-pairing the earbuds.

Charging Issues:

If the earphones are not charging properly:
1. Check if the charging case and charging ports are clean and free from debris.
2. Ensure that the earphones are properly aligned with the charging pins in the case.
3. If the issue persists, try using a different charging cable or charger to determine if the problem lies with the accessories.

No Sound Issues:

If your earbuds have no sound, you can try the following troubleshooting steps:
1. Check Bluetooth connection: Ensure that the Bluetooth earbuds have successfully paired with the audio device. A failed connection may result in no sound.
2. Check the volume settings: Ensure that the volume settings are properly adjusted. If the volume is set too low or muted, there will be no sound.
3. Test with another device: Connect the earbuds to a different audio device to see if the issue persists. This will help determine if the problem is with the earbuds or the original audio device.
4. Try a different audio source: Test the earbuds with a different audio source, such as a different song or video, to rule out any issues with the specific media file.
5. Clean the earbuds jack: If there is debris or dirt in the earbuds jack, it may interfere with the audio connection. Use a clean cloth or compressed air to remove any obstructions.

13

Safety Instructions

1. When using this product while walking, pay attention to your surroundings to avoid causing or being involved in traffic accidents.
2. Before use, please turn the volume to the lowest level to prevent sudden loud noises from damaging your hearing. Do not turn the volume up too high to protect your ears.
3. If this product falls into flammable or liquids, such as water, please stop using it immediately to prevent fire, malfunction, or electric shock.
4. Do not attempt to disassemble the product to avoid malfunction or electric shock. We cannot guarantee its performance if the internals have been manually modified.
5. Do not touch the charging port with wet hands when charging to avoid electric shock.
6. If you feel uncomfortable while using this product, please stop using it immediately.
7. If you are using medical device such as a pacemaker, please consult your doctor before using this product.
8. Keep this product out of reach of children and do not allow them to use it.

Warranty Statement

We provide a 12-month warranty service for this product, but the following situations are not covered by the warranty.
1.Warranty period has expired.
2.Warranty card has been altered and does not match the product code and body.
3.Malfunction or damage caused by misuse, abuse, improper transportation, use, maintenance or storage.
4.Malfunction or damage caused by force majeure (such as earthquakes, wars, fires, etc.) or accidents.
5.Damage to zippers or buckles due to excessive force.
6.Stitching or tearing caused by overloading.
7.Damage caused by any sharp object.
8.Products with signs of burning or water immersion.
9.Damage caused by unauthorized disassembly or modification.
10.Aging, discoloration, wear and tear, cracking, and other wear and tear that occur during normal use of the product.
11.If the original identification label of the product is changed or damaged, this warranty will be void.
Completeness and appearance of the product and accompanying materials are not covered by the warranty. Please inspect and raise objections on the spot when receiving the product.

14

FCC Warning

FCC ID:2A9HV-AUT203D
This device complies with part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules, These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation, This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications, However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement, The device can be used in portable exposure condition without restriction.

15